Version 11/11

CE

renkforce

D BEDIENUNGSANLEITUNG

FM24 FM-Transmitter

Best.-Nr. 37 34 71

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Renkforce FM24 FM-Transmitter dient zum Abspielen von MP3-Dateien. Das decodierte Musiksignal wird per Funk an ein Autoradio gesendet und kann so wiedergegeben werden.
Das Produkt ist nur für den Anschluss an ein 12 V-Gleichspannungsbordnetz mit negativem Pol der Autobatterie an Karosserie zugelassen und darf nur in Fahrzeugen mit dieser Bordspannungsart in Betrieb genommen werden.
Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser z.B. im Freien oder im Badezimmer ist unbedingt zu vermeiden.
Eine andere Verwendung, als zuvor beschrieben führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc. verbunden.
Das gesamte Produkt darf nicht geändert bzw. umgebaut und das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Bitte beachten Sie bei der Verwendung dieses Produkts die nationalen Bestimmungen, die in Ihrem Land für den Funkbetrieb gelten.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen nationalen und europäischen Anforderungen.

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise.

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung. Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie.

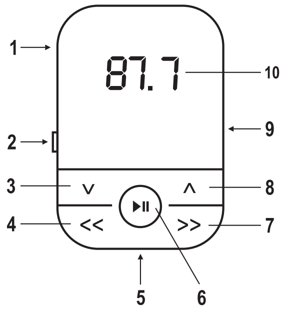
Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin.

Das Symbol mit der Hand ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Als Spannungsquelle darf nur der Zigarettenanzünder eines 12 V-Gleichspannungsbordnetzes (negativer Pol der Batterie an der Karosserie des Fahrzeugs) verwendet werden. Schließen Sie den FM-Transmitter nie an eine andere Spannungsversorgung an.
- Setzen Sie das Gerät nicht hoher Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser, starken Vibrationen, sowie hohen mechanischen Beanspruchungen aus.
- Überprüfen Sie das Gerät von Zeit zu Zeit auf Beschädigungen. Sollte das Gerät Beschädigungen aufweisen, so betreiben Sie es nicht weiter. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Benutzen Sie das Gerät nur in gemäßigtem Klima, nicht in tropischem Klima.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Es könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Beachten Sie auch die weiteren Sicherheitshinweise in den einzelnen Kapiteln dieser Anleitung.

Einzelteile und Bedienelemente

(1) Audioanschluss
(2) Schalter ON/OFF
(3) Taste Frequenzeinstellung abwärts
(4) Taste <<
(5) USB-Anschluss
(6) Taste PLAY/PAUSE
(7) Taste >>
(8) Taste Frequenzeinstellung aufwärts
(9) SD/MMC-Kartenslot
(10) Display



Anschluss und Bedienung

USB-Speichersticks bis max. 4 GB können an den USB-Anschluss angeschlossen werden.
Der USB-Anschluss unterstützt keine USB-Festplatten.
Am USB-Anschluss können nur USB-Speichersticks betrieben werden. MP3-Player mit USB-Anschluss schalten beim Einstecken in diesen Anschluss meist in den PC-Modus. In diesem Modus ist ein Abspielen von Musikdateien nicht möglich. Sie können jedoch jederzeit den Audioausgang eines MP3-Players an den Audioanschluss (1) anschließen.
SD/MMC-Karten bis max. 4 GB werden unterstützt.
Die Medien müssen FAT 32 formatiert sein.
Aufgrund der sehr großen Vielfalt von Geräten mit USB- und SD/MMC-Kartenschnittstellen und ihren manchmal sehr herstellerspezifischen Funktionen, kann nicht sichergestellt werden, dass alle Medien erkannt werden und alle Bedienungsmöglichkeiten in Verbindung mit diesem Gerät gegeben sind.
Sollte das Speichermedium nicht erkannt werden, ziehen Sie es bitte nochmals heraus und stecken es erneut ein.

- Stecken Sie Ihren USB-Speicherstick in den USB-Anschluss (5) oder stecken Sie eine SD- oder MMC-Speicherkarte in den SD/MMC-Kartenslot (9).

Sobald während des Betriebs ein neues Speichermedium eingesteckt wird, schaltet der FM-Transmitter automatisch auf dieses neue Medium um.

- Alternativ können Sie den Kopfhörerausgang eines Musikplayers (z.B. MP3-Player) in den Audioanschluss (1) einstecken.

Sobald ein Gerät mit dem Audioanschluss (1) verbunden wird, ist keine Wiedergabe über den USB-Anschluss (5) oder den SD/MMC-Kartenslot (9) mehr möglich.

- Stecken Sie den FM-Transmitter in den Zigarettenanzünder. Evtl. muss die Zündung eingeschaltet werden, damit der Zigarettenanzünder mit Strom versorgt wird.

Falls Ihr Zigarettenanzünder nicht mit der Zündung ausgeschaltet wird, muss der FM-Transmitter nach dem Betrieb mit dem Schalter ON/OFF (2) ausgeschaltet werden. Es könnte ansonsten sein, dass die Fahrzeugbatterie entladen wird.

- Um den FM-Transmitter einzuschalten, schieben Sie den Schalter ON/OFF (2) in die Stellung ON.
- Im Display (10) wird die derzeit eingestellte Sendefrequenz dargestellt.
- Suchen Sie mit Ihrem Autoradio eine freie Sendefrequenz, auf der kein anderer Sender empfangen wird.
- Stellen Sie die gefundene Sendefrequenz mit den Tasten für die Frequenzeinstellung (3 und 8) ein.
- Starten Sie die Wiedergabe, indem Sie die Taste PLAY/PAUSE (6) betätigen. Durch erneute Betätigung dieser Taste wird die Wiedergabe unterbrochen.
- Drücken Sie die Taste >> (7) kurz , um einen Track nach vorne zu springen.
- Drücken Sie die Taste << (4) kurz, um einen Track zurück zu springen.
- Drücken Sie die Taste >> (7) lang , um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste << (4) lang , um die Lautstärke zu verringern.
- Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung mit dem Schalter ON/OFF (2) aus.

Der FM-Transmitter besitzt einen Speicher. Bei erneutem Einschalten wird der Track, der vor dem Ausschalten gespielt wurde, wieder von Anfang an abgespielt.
Die eingestellte Sendefrequenz bleibt ebenfalls erhalten.

Sicherungswechsel

Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.

Ein Flicken von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

- Schrauben Sie den Kontaktkopf des Zigarettenanzündersteckers ab.
- Entnehmen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie mit einer Sicherung gleichen Typs.
- Schrauben Sie den Kontaktkopf des Zigarettenanzündersteckers wieder auf.
- Sollte die Sicherung erneut auslösen, bringen Sie das Gerät zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.

Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Technische Daten

Betriebsspannung	12 V DC
Sicherung	F1AL/250V (5 x 20 mm)
Sendefrequenz	FM 87,6 - 107,9 MHz
S/N-Ratio	>60 dB
Kanaltrennung	>60 dB
Klirrfaktor	<0,1%
Frequenzbereich	20 – 15000 Hz
Abspielbare Medien	USB-Speichersticks und SD/MMC-Speicherkarten (max. 4GB)
Abspielbares Format	MP3
Betriebstemperaturbereich	0 – 50 °C
Abmessungen	63 x 43 x 19mm (ohne Anschlussstecker)
Gewicht	40g

Zulassungshinweis

Am System dürfen keine baulichen Veränderungen vorgenommen werden, d.h. es muss die in das Gerät integrierte Antenne verwendet werden. Auch Maßnahmen zur Erhöhung der Sendeleistung dürfen nicht durchgeführt werden.
Das System verliert andernfalls seine Zulassung und die allgemeine Betriebserlaubnis, zudem führen technische Änderungen zur Zerstörung elektronischer Bauteile.
Abgleichpositionen innerhalb der Geräte dürfen keinesfalls verstellt werden. Der Abgleich wurde vom Hersteller bereits optimal durchgeführt.

Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter www.conrad.com

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

Version 11/11

CE

renkforce

GB OPERATING INSTRUCTIONS

FM24 FM transmitter

Item-No. 37 34 71

Use in accordance with manufacturer's instructions

The Renkforce FM24 transmitter serves the purpose of playing MP3 data. The decoded musical signal is sent wirelessly to the car stereo and can be played as such.
This product may only be operated if it is connected to a 12V DC car power supply, with the negative terminal of the car battery connected to the body. It may only be installed and operated in vehicles supplied with this kind of voltage.
Direct contact with high humidity, dripping water or water spray, e. g. outdoors or in a bathroom, must be avoided at all times.
Any other use than that described above, could lead to damage to this product and involves the risk of short circuits, fire, electric shock, etc.
No part of the product should be modified or reassembled.

Please observe the regulations concerning radio operation in your country when using this product.

This product complies with all current National and European requirements.

Always adhere to safety instructions.

Safety Instructions

The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions. We do not assume liability for any resulting damage.
We shall not accept liability for damage to property or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases the warranty will be null and void.

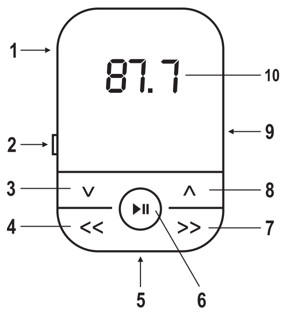
An exclamation mark in a triangle indicates important instructions in the operating instructions.

The "hand" symbol indicates special information and advice for operating the device.

- For safety and approval (CE) reasons, unauthorised conversions and/or modifications to the product are not permitted.
- The device may only be used with the 12 V DC vehicle power supply (with the negative terminal of the battery connected to the body of the vehicle). Never connect the mini-amplifier to any other voltage supply.
- Do not expose the device to high temperatures, dripping or sprayed water, strong vibrations or heavy mechanical stress.
- Check the device occasionally for damage. Should the device show any sign of damage, do not use it anymore. Disconnect the device from the power supply (remove the batteries) and take it to a specialist service centre.
- Only use the device in a temperate climate, never in a tropical climate.
- Do not leave packing materials unattended. It may become a dangerous plaything for children.
- If you have doubts about how the equipment should be operated or how to safely connect it, consult a trained technician.
- Please observe the additional safety instructions in the individual chapters of this manual.

Controls and Parts

(1) Audio adapter
(2) ON/OFF Switch
(3) Frequency setting button downwards
(4) Button <<
(5) USB Connection
(6) PLAY/PAUSE button
(7) Button >>
(8) Frequency setting button upwards
(9) SD/MMC Card Slot
(10) Display



Connection and Operation

You can plug in USB flash drives to the USB connection up to a maximum capacity of 4 GB. The USB connection does not support USB harddrives.
Only USB flash drives can be operated with the USB connection. MP3 player with a USB connection automatically switches to the PC mode when plugging into this connection. Playing music is not possible in this mode. You can, however, connect the the MP3 player's audio output to the audio adapter (1) anytime.
The FM transmitter supports SD/MMC cards with a maxium capacity of 4 GB.
Media have to be formatted in FAT32.
Due to the great variety of systems with USB and SD/MMC card interfaces and their different functions, some of which are producer-specific, we cannot guarantee that all media will be recognised and that all the operational functions are available in this CD tuner.
In case the storage medium can not be recognized, pull it out and plug it in again.

- Connect your USB flash drive to the USB connection (5) or plug in a SD- or MMC memory card to the SD/MMC card slot (9).

As soon as a new storage medium is plugged in during operation, the FM transmitter automatically switches over to this new medium.

- Alternatively, you can also plug in the earphone output of your audio player (e.g. MP3 player) to the audio adapter (1).

When you connect a device to the audio adapter (1), you can no longer play music via the USB connection (5) or the SD/MMC card slot (9).

- Connect the FM transmitter to the cigarette lighter. You may have to turn on the ignition in order to be sure that the cigarette lighter is energised.

In the case where your cigarette lighter is not automatically turned off when turning off the ignition, you have to turn off the FM transmitter manually using the ON/OFF button (2). Otherwise it is likely that the vehicle battery will discharge.

- In order to turn on the FM transmitter, push the ON/OFF button (2) to the position ON.
- The display (10) shows the receiving frequency currently set.
- Make your car stereo scan for a free receiving frequency that does not receive any other station.
- Set the receiving frequency found using the frequency setting buttons (3 and 8).
- Start playback by pressing the PLAY/PAUSE button (6). Pressing this button again will pause the playback.
- Press the button >> (7) to jump one track ahead.
- Press the button << (4) to jump one track back.
- Press and hold the button >> (7) to increase the volume.
- Press and hold the button << (4) to decrease the volume.
- Press the ON/OFF button (2) to turn off the device after using.

The FM transmitter features a built-in memory. When turning on the FM transmitter again, it will automatically play the track that was played before it was turned off, starting from the beginning. The receiving frequency currently set will also be saved.

Fuse replacement

If a fuse needs to be replaced you need to replace it with a fuse of the specified type and nominal current (see "technical data").

Do not repair fuses or bridge the fuse holder.

- Unscrew the head of the plug.
- Remove the defective fuse and replace it with a fuse of the same type.
- Unscrew the head of the plug.
- Should the fuse trigger again, have the CD tuner repaired in a specialist workshop.

Disposal

Please dispose of the device, when it is no longer in use, according to the current statutory requirements.

Technical Data

Operating voltage	12 V DC
Fuse	F1AL/250V (5 x 20 mm)
Transmission frequency	FM 87.6 - 107.9 MHz
S/N ratio	> 60 dB
Channel separation	> 60 dB
Nonlinear distortion	<0,1%
Frequency range	20 – 15,000 Hz
Admissible Media	USB flash drives and SD/MMC memory cards (max. 4GB).
Admissible formats	MP3
Range of operating temperature	0 – 50 °C
Dimensions	63 x 43 x 19mm (without connecting plug)
Weight	40g

Licensing note

No modifications to the design of the system are permitted, i.e. the aerials integrated in the devices must be used. Nor may measures be taken to increase the transmission output be implemented.
The system will otherwise lose its licence and general permission for use. In addition, technical modifications may lead to the destruction of the electronic components.
Equalisation settings inside the devices may not be modified on any account . The optimal equalisation has already been carried out by the manufacturer.

Declaration of Conformity

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, Germany, hereby declare that this product complies with the fundamental requirements and the other relevant provisions of Directive 1999/5/EG.

You can find the Declaration of Conformity for this product at www.conrad.com

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Version 11/11

CE

renkforce

Ⓕ MODE D’EMPLOI

Transmetteur FM FM24

N° de commande 37 34 71

Utilisation Conforme

Le transmetteur FM Renkforce FM24 est conçu pour lire des fichiers MP3. Le signal de musique décodé est transmis par radio à un autoradio où il peut ensuite être lu.
Le produit n’est agréé que pour être branché sur le réseau de bord alimenté par une tension continue de 12 volts avec le pôle négatif de la batterie situé sur la carrosserie ; il doit uniquement être monté et mis en service dans les voitures particulières présentant cette configuration.
Éviter impérativement tout contact avec l’humidité, les gouttes ou les projections d´eau, par exemple dans une salle de bains ou en plein air.
Toute utilisation autre que celle décrite précédemment peut provoquer l’endommagement de ce produit. De plus, elle s’accompagne de dangers tels que les courts-circuits, les incendies, les décharges électriques, etc. L’ensemble du système ne doit être ni modifié, ni transformé. Le boîtier ne doit pas être ouvert.

Lors de l’utilisation de ce produit, veuillez respecter les prescriptions nationales en vigueur dans votre pays concernant le fonctionnement radioélectrique.

Ce produit est conforme aux prescriptions légales des directives européennes et nationales.

Respectez impérativement les consignes de sécurité.

Consignes de sécurité

Tout dommage résultant du non-respect de ces instructions d’utilisation entraîne l’annulation de la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs.
De même, nous n’assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d’une utilisation non conforme de l’appareil ou d’un non-respect des présentes consignes. Dans de tels cas la garantie est annulée.

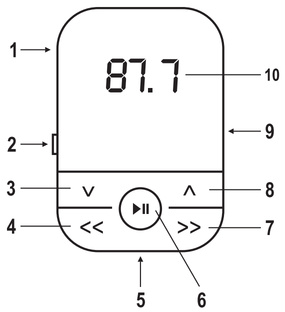
Dans ce mode d’emploi, un point d’exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes.

Un symbole de main signale des conseils et des indications spécifiques d’utilisation.

- Pour des raisons de sécurité et d’homologation (CE), les transformations ou les modifications arbitraires de l’appareil sont interdites.
- Seul l’allume-cigare alimenté sous une tension continue de 12 V (pôle négatif de la batterie sur la carrosserie du véhicule) doit être utilisé comme source de tension. Ne jamais brancher le transmetteur FM sur une autre tension d´alimentation.
- Ne pas exposer l’appareil ni à l’humidité, ni à des gouttes ou des projections d’eau, ni à de fortes vibrations, ni à de fortes sollicitations mécaniques.
- Contrôler régulièrement les dommages éventuels sur l’appareil. Si l’appareil devait présenter des dommages, ne l’utilisez plus. Couper l’appareil de l’alimentation électrique et le confier à un atelier spécialisé.
- N’utilisez l’appareil que dans des régions à climat tempéré et non dans un climat tropical.
- Ne pas laisser le matériel d’emballage sans surveillance. Il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- En cas de doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l’appareil, adressez-vous à un technicien spécialisé.
- Respectez également les autres consignes de sécurité figurant dans les différents chapitres de ce mode d’emploi.

Pièces détachées et éléments de commande

(1) Connexion audio
(2) Commutateur ON/OFF
(3) Bouton de réglage de fréquence de descente
(4) Touche <<
(5) Branchement USB
(6) Touche PLAY/PAUSE
(7) Touche >>
(8) Bouton de réglage de fréquence montée
(9) Fente de carte SD/MMC
(10) Écran



Raccordement et mise en service

Des clés USB d’une capacité maximale de 4 Go peuvent être raccordées au port USB.
Le port USB ne supporte pas de disques durs USB.
Seules des clés USB peuvent être exploitées sur le port USB. Les lecteurs MP3 avec connexion USB basculent au mode PC lorsqu’ils sont raccordés à ce port. Ce mode ne permet pas la lecture de fichiers musicaux. Cependant, vous pouvez toujours raccorder la sortie audio d’un lecteur MP3 au port audio (1).
Des cartes SD/MMC d’une capacité maximale de 4 Go sont supportées.
Les supports doivent être formatés FAT 32.
En raison de la très grande variété d’appareils munis de ports USB et d’interfaces de carte SD/MMC et de leurs fonctions parfois très spécifiques aux fabricants, il n’est pas possible de garantir que tous les supports soient reconnus et que toutes les possibilités d’utilisation quant à cet appareil soient proposées.
Si le support de stockage n’a pas pu être détecté, veuillez le sortir, puis l’insérer de nouveau.

- Raccordez votre clé USB au port USB (5), ou insérez une carte mémoire SD ou MMC dans l’emplacement de cartes SD/MMC (9).

Dès qu’un nouveau support de stockage est inséré pendant le fonctionnement, le transmetteur FM bascule automatiquement sur ce nouveau support.

- Alternativement, vous pouvez raccorder la sortie casque d’un lecteur de musique (par ex. un lecteur MP3) au port audio (1).

Dès qu’un appareil est raccordé au port audio (1), la lecture n’est plus possible à travers le port USB (5) ou l’emplacement de cartes SD/MMC (9).

- Branchez le transmetteur FM dans l’allume-cigare. Il peut être nécessaire d’activer le contact pour que l’allume-cigare puisse être alimenté en courant.

Si votre allume-cigare ne se désactive pas lorsque le contact est éteint, le transmetteur FM doit être mis à l’arrêt après le fonctionnement à l’aide du commutateur ON/OFF (2). Il peut aussi être possible que la batterie du véhicule soit déchargée.

- Pour allumer le transmetteur FM, poussez le commutateur ON/OFF (2) sur ON.
- L’écran (10) affiche la fréquence d’émission actuellement réglée.
- Sur votre autoradio, faites la recherche d’une fréquence d’émission libre sur laquelle aucune autre station n’est reçue.
- Réglez la fréquence d’émission avec les touches destinées au réglage de la fréquence (3 et 8).
- Démarrez la lecture en appuyant sur la touche PLAY/PAUSE (6). La lecture est interrompue lorsque vous appuyez de nouveau sur cette touche.
- Appuyez brièvement sur la touche >> (7) pour avancer d’une piste.
- Appuyez brièvement sur la touche << (4) pour reculer d’une piste.
- Appuyez longtemps sur la touche >> (7) pour augmenter le volume.
- Appuyez longtemps sur la touche << (4) pour baisser le volume.
- Éteindre l’appareil après utilisation à l’aide du commutateur ON/OFF (2).

Le transmetteur FM dispose d’une mémoire. Lorsque l’appareil est remis en marche, la piste jouée avant la mise à l’arrêt est reprise depuis le début.
La fréquence d’émission réglée reste également inchangée.

Remplacement des fusibles

Si le remplacement des fusibles s’avère nécessaire, veiller à utiliser uniquement des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir “Caractéristiques techniques”) à titre de rechange.

Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

- Dévissez la tête de contact de l’allume-cigare.
- Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
- Revissez la tête de contact de l’allume-cigare.
- Si le fusible déclenchait à nouveau, apportez l’appareil dans un atelier spécialisé.

Élimination

Procéder à l’élimination de l’appareil au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

Caractéristiques techniques

Tension de service	12 V CC
Fusible	F1 AL/250 V (5 x 20 mm)
Fréquence d’émission	FM 87,6 - 107,9 MHz
Rapport signal/bruit	> 60 dB
Séparation des canaux	> 60 dB
Facteur de distorsion harmonique	<0,1%
Gamme de fréquences	20 – 15 000 Hz
Médias adaptés à la lecture	Clés mémoire USB et cartes mémoire SD/MMC (max. 4 Go)
Format adapté à la lecture	MP3
Plage de température de service :	0 – 50 °C
Dimensions	63 x 43 x 19mm (sans connecteur adaptateur)
Poids	40 g

Remarque concernant l’homologation

Il est interdit de modifier l’appareil. Utilisez l’antenne montée sur l’appareil. De même, il est interdit de prendre des mesures afin d’augmenter les performances de diffusion
au risque de perdre l’homologation, ainsi que l’autorisation générale d’exploitation. De plus, des modifications techniques entraîneraient la destruction de composants électroniques.
Des réglages de positionnement à l’intérieur des appareils ne doivent en aucun cas être effectués. Ces réglages ont déjà été optimisés par le constructeur.

Déclaration de conformité

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, déclarons par la présente que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez la déclaration de conformité du produit sur le site www.conrad.com

Versie 11/11

CE

renkforce

NL GEBRUIKSAANWIJZING

FM24 FM-transmitter

Bestnr. 37 34 71

Beoogd gebruik

Der Renkforce FM24 FM-transmitter is bestemd voor het afspelen van MP3-bestanden. Het gedecodeerde muzieksignaal wordt draadloos aan een autoradio gezonden en kan zo worden afgespeeld.
Het product is uitsluitend geschikt voor aansluiting op een 12 V= boordnet met de negatieve pool van de autoaccu aan de carrosserie en mag uitsluitend in auto's met dit type boordspanning worden gebruikt.
Het contact met vocht, druip- of spatwater, bijv. buitenshuis of in de badkamer dient absoluut te worden voorkomen.
Een ander gebruik dan bovenstaand beschreven leidt tot beschadiging van het product, bovendien is dit verbonden met gevaren zoals kortsluiting, brand en elektrische schokken.
Het samengestelde product niet wijzigen resp. ombouwen en de behuizing niet openen.

Neem bij het gebruik van dit product de in uw land geldende voorschriften voor radiografische apparatuur in acht.

Dit product voldoet aan de wettelijke nationale en Europese eisen.

Neem altijd de veiligheidsaanwijzingen in acht.

Veiligheidsaanwijzingen

Bij schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt het recht op waarborg/garantie. Voor gevolgschade aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidsaanwijzingen, zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.

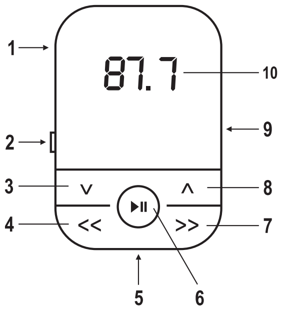
Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

Het symbool met de hand verwijst naar bijzondere tips of aanwijzingen voor het bedienen.

- Om redenen van veiligheid en toelating (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Gebruik als spanningsbron uitsluitend de sigarettenaansteker van een 12 V= boordnet (negatieve pool van de accu aan de carrosserie van het voertuig). Sluit de FM-transmitter nooit op andere voedingsspanning aan.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge vochtigheid, druip- of spatwater, sterke trillingen en hoge mechanische belastingen.
- Controleer het apparaat regelmatig op eventuele beschadigingen. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd is. Koppel het apparaat los van de voeding en breng het naar een gespecialiseerde reparateur.
- Gebruik het apparaat alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos slingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Raadpleeg een vakman bij vragen omtrent de werkwijze, veiligheid of aansluiting van het product.
- Neem ook de veiligheidsaanwijzingen in de verschillende hoofdstukken van deze handleiding in acht.

Afzonderlijke delen en bedieningselementen

(1) Audioaansluiting
(2) Schakelaar ON/OFF
(3) Toets frequentie-instelling omlaag
(4) Toets <<
(5) USB-aansluiting
(6) PLAY/PAUSE-toets
(7) Toets >>
(8) Toets frequentie-instelling omhoog
(9) SD/MMC-card slot
(10) Display



Aansluiten en bedienen

Op de USB-aansluiting kunnen USB-memory sticks tot max. 4 GB worden aangesloten. De USB-aansluiting ondersteunt geen USB-harde schijven.
Op de USB-aansluiting kunnen uitsluitend USB-memory sticks worden gebruikt. MP3-players met USB-aansluiting schakelen bij het insteken in deze aansluiting meestal over naar de pc-modus. In deze modus is echter het afspelen van muziekbestanden niet mogelijk. U kunt echter te allen tijde de audiouitgang van een MP3-player op de audioaansluiting (1) aansluiten.
SD/MMC-cards tot max. 4 GB worden ondersteund.
De media moeten FAT 32-geformatteerd zijn.
Vanwege de grote verscheidenheid van apparaten met USB- en SD/MMC-card interfaces en hun soms erg fabricagespecifieke functies kan niet gegarandeerd worden, dat alle media herkend worden en alle bedieningsmogelijkheden in combinatie met dit apparaat beschikbaar zijn.
Mocht het opslagmedium niet worden herkend, trek het er dan nog een keer uit en steek het er opnieuw in.

- Steek uw USB-memory stick in de USB-aansluiting (5) of steek een SD- of MMC-memory card in het SD/MMC-card slot (9).

Als er tijdens de werking een nieuw opslagmedium in wordt gestoken, schakelt de FM-transmitter automatisch om naar dit nieuwe medium.

- Tevens kunt u de koptelefoonuitgang van een muziekspeler (bijv. MP3-player) in de audioaansluiting (1) steken.

Zodra een apparaat met de audioaansluiting (1) is verbonden, is geen weergave meer mogelijk via de USB-aansluiting (5) of het SD/MMC-card slot (9).

- Steek de FM-transmitter in de sigarettenaansteker. Evt. moet contact worden gemaakt, zodat de sigarettenaansteker van stroom wordt voorzien.

Mocht uw sigarettenaansteker niet via het contact worden uitgeschakeld, schakel de FM-transmitter dan na de werking uit met behulp van de schakelaar ON/OFF (2). Anders kan het gebeuren dat de accu van de auto wordt ontladen.

- Schuif de schakelaar ON/OFF (2) in de stand ON om de FM-transmitter aan te zetten.
- In de display (10) wordt de op dat moment ingestelde zendfrequentie weergegeven.
- Zoek met uw autoradio een vrije zendfrequentie, waarop geen andere zender wordt ontvangen.
- Stel de gevonden zendfrequentie in met de toetsen voor de frequentie-instelling (3 en 8).
- Start het afspelen met het indrukken van de toets PLAY/PAUSE (6). Het opnieuw indrukken van deze toets onderbreekt het afspelen.
- Druk kort op de toets >> (7) om een track naar voren te springen.
- Druk kort op de toets << (4) om een track terug te springen.
- Druk lang op de toets >> (7) om het volume te verhogen.
- Druk lang op de toets << (4) om het volume te verlagen.
- Schakel het apparaat na gebruik uit met de schakelaar ON/OFF (2).

De FM-transmitter beschikt over een opslag. Als de transmitter opnieuw wordt aangezet wordt de track, die voor het uitzetten werd afgespeeld, weer van begin af aan afgespeeld.
De ingestelde zendfrequentie wordt eveneens behouden.

Vervangen van de zekering

Als de zekering vervangen moet worden moet erop worden gelet, dat uitsluitend zekeringen van het aangegeven type en de nominale stroomsterkte (zie „Technische gegevens“) ter vervanging worden gebruikt.

Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de zekeringhouder is niet toegestaan.

- Schroef de contactkop van de sigarettenaansteker eraf.
- Verwijder de defecte zekering en vervang deze door een nieuwe zekering van hetzelfde type.
- Schroef de contactkop van de sigarettenaansteker er weer op.
- Als de zekering opnieuw geactiveerd wordt, breng het apparaat dan ter reparatie naar een speciaalzaak.

Afvoer

Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften afgevoerd te worden.

Technische gegevens

Bedrijfspanning	12 V DC
Zekering	F1AL/25 V (5 x 20 mm)
Zendfrequentie	FM 87,6 - 107,9 MHz
S/R-verhouding	> 60 dB
Kanaalscheiding	> 60 dB
Vervormingsfactor	<0,1%
Frequentiebereik	20 – 15000 Hz
Afspeelbare media	USB-memory sticks en SD/MMC-memory cards (max. 4 GB)
Afspeelbaar formaat	MP3
Bedrijfstemperatuur	0 – 50 °C
Afmetingen	63 x 43 x 19 mm (zonder aansluitstekker)
Massa	40 g

Opmerking bij goedkeuring

Aan het systeem mogen geen constructieve wijzigingen worden uitgevoerd, d.w.z. dat de in het apparaat geïntegreerde antenne moet worden gebruikt. Ook maatregelen ter verhoging van het zendvermogen mogen niet worden uitgevoerd.
Het systeem verliest anders de goedkeuring en de algemene toepassingsvergunning. Bovendien leiden technische wijzingen tot defecten aan elektronische componenten.
Compensatieposities in de apparaten zelf mogen in geen geval worden gewijzigd. De compensatie is reeds door de fabrikant optimaal uitgevoerd.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product voldoet aan de algemene eisen en andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

De bij dit product behorende verklaring van conformiteit kunt u vinden op www.conrad.com.